

Test - leçons 21 et 22

Résultats :
(max. 120 points)

I - Compréhension écrite (10)

Eugène Ionesco, secrets de fabrique

(texte du *Magazine littéraire* publié en octobre 2009)

L'auteur de *Rhinocéros* aurait eu 100 ans en novembre prochain. A cette occasion, la BnF (= Bibliothèque nationale de France) expose de multiples archives inédites de l'écrivain : notes, manuscrits, scénarios pour le cinéma, œuvre graphique...

Pour rire - et pour laisser planer le doute sur leur destruction envisagée? -, Ionesco disait qu'il avait rangé ses manuscrits dans la boîte à jouets de sa fille. Plus sérieusement, Marie-France Ionesco savait bien que sa mère, Rodica, avait conservé les papiers de l'écrivain. Mais elle ignorait que l'appartement du boulevard du Montparnasse - où elle habite toujours - recelait une telle masse de brouillons, cahiers, fiches, tapuscrits annotés : toute la genèse de l'œuvre. Comment un rêve devient nouvelle, puis pièce, elle-même protéiforme : voilà le processus de la création qui nous est enfin accessible puisque ce fonds à l'ampleur jusque-là insoupçonnée vient d'être déposé au département des arts du spectacle de la Bibliothèque nationale de France, rue de Richelieu. Le lieu était familier au dramaturge, qui, de 1937 à 1939, l'avait fréquenté pour écrire sa thèse sur Baudelaire. Depuis quelques mois, ses archives en ont donc repris le chemin, classées en un temps record par Marie-France Ionesco et Noëlle Giret pour les besoins de l'exposition. Plus de trois cents boîtes racontent cette œuvre qui a fait le tour du monde.

Vanité - comme le suggère ce dialogue du *Roi se meurt* - que cette accumulation de papiers? Même si « l'essentiel est dans ce qui est publié », précise sa fille, le fonds Ionesco réserve surprises et émotions. Ainsi, quelle n'a pas été la joie de Marie-France Ionesco en retrouvant la méthode Assimil, matrice de *La Cantatrice chauve*, qu'elle avait aperçue lorsqu'elle était enfant. A même son manuel d'anglais, Ionesco a noté des phrases qui disent la détresse d'une époque difficile où il a « le sentiment de n'avoir rien fait ». A 35 ans, il se sent « vieux ». « Je ne trouve plus mes mots. Tout est noir en moi. Ou plutôt y est clair et vide. » Tout Ionesco déjà. Le dramaturge va naître en expérimentant « la tragédie du langage » à partir des phrases toutes faites de sa méthode linguistique : « les répliques du manuel se dérèglèrent », « le langage s'était désarticulé », « le monde m'apparaissant dans une lumière insolite ». Il raconte ainsi dans *Notes et contre-notes* la genèse de sa première pièce. Vertige, malaise, fierté.

Puis vient le choc de la mise en scène, entre effroi et éblouissement : Nicolas Bataille devient monsieur Martin, pour longtemps. Et pourtant : « J'ai horreur du théâtre. » Par cette phrase provocante, il débute une conférence inédite retrouvée dans le fonds (et publiée dans le catalogue), concentré des contradictions du rapport de l'auteur à l'art théâtral. Qui dit « l'insoutenable ». Ou rien. ...

Questions :

1/ Eugène Ionesco est né

A - en novembre 1909

B - en novembre 1910

C - en novembre 1939

D - en novembre 1809

2/ Comment s'appelle la fille de Ionesco ?

- A - Rodica
B - Marie-France
C - Eugénie
D - Noëlle

3/ Ionesco était l'auteur

- A - des écrits sur la BnF
B - de la thèse sur N. Giret
C - des pièces de théâtre
D - du manuel de l'anglais

4/ Les papiers de l'auteur ont été gardés pendant des années

- A - dans un sac de sa fille
B - dans une valise de théâtre
C - dans les boîtes à la BnF
D - dans son appartement

5/ Qu'est-ce qui s'est passé l'année dernière à la BnF ?

- A - une exposition consacrée au centenaire de la *Cantatrice chauve*
B - un spectacle d'Ionesco dédié à Baudelaire
C - l'exposition de l'appartement d'Ionesco
D - l'exposition des documents personnels d'Ionesco

6/ Quelle était la relation d'Ionesco vis-à-vis le théâtre ?

- A - il l'adorait
B - il en avait un grand respect
C - il ne l'aimait pas trop
D - il en était le directeur

7/ Quels sentiments éprouve l'auteur en disant « Vertige, malaise, fierté. » ?

- A - il est très content du succès, mais il a peur du public et de ses réactions
B - il est fier de ses notes
C - il a mal à la tête
D - il a un vertige en voyant la naissance de sa fille

8/ Marie-France se réjouit beaucoup

- A - après avoir trouvé le manuel de l'anglais de son père
B - en publiant ses propres textes
C - en accumulant les papiers du dramaturge
D - en visitant la BnF

9/ « Matrice de *La Cantatrice chauve* » veut dire :

- A - la cantatrice était la mère d'Ionesco
B - le manuel servait de modèle pour les répliques de la pièce
C - la pièce servait de modèle pour une conférence à la BnF
D - Marie-France a une fille qui est une cantatrice célèbre

10/ Comment comprenez-vous l'expression « tragédie du langage » ?

- A - les mots lui ont tué quelqu'un
B - les pièces au théâtre sont nulles
C - une communication normale n'est plus possible
D - sa cantatrice préférée est devenue chauve...

1 -	2 -	3 -	4 -	5 -	6 -	7 -	8 -	9 -	10 -
-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	------

2/ Grammaire :

I - Employez le participe passé composé ou le participe présent à la place des subordonnées (6) :

- 1 - Si j'étais mieux reposé, j'irais faire cette promenade en bateau avec vous.
2 - Comme je suis arrivé le premier, j'avais le temps de faire un tour en ville.
3 - Il s'est réveillé tard, parce qu'il était rentré après minuit. 4 - Comme la pluie avait cessé, nous avons pu reprendre la route. 5 - Après avoir signé l'accord, les deux délégués ont pu rentrer dans leur pays. 6 - Ce sont des exercices qui fatiguent les étudiants.

1/
2/

3/
4/
5/
6/

II - Remplacez le gérondif ou les participes par une proposition subordonnée du même sens (6) :

1 - Ayant oublié les clefs, ils ont dû réveiller le concierge. 2 - Continue tes gammes, en persévérant tu obtiendras de bon résultats. 3 - En allant très lentement, la tortue est quand même arrivée avant le lièvre. 4 - Elle a acquis une fortune en faisant des bénéfices sur le dos des autres clients. 5 - Ayant respecté les feux, la voiture suivante n'a pas heurté les voitures accidentées. 6 - Notre conversation téléphonique une fois coupée, j'ai dû leur écrire.

1/
2/
3/
4/
5/
6/

III - Complétez les participes par les terminaisons adéquates (20) :

Il a lu trois lettres que nous lui avons *écrit*(1). Ils se sont *écrit*(2) une lettre tous les jours. - Jeanne et son mari sont *parti*(3) pour le salon d'automobile. - Nous avons *passé*(4) tant de bons moments ensemble. - Vous êtes *devenu*(5) bien pâle: qu'avez-vous donc, Gabrielle ? - Elle s'est déjà *lavé*(6), mais elle ne s'est pas encore *peigné*(7) les cheveux. - Elle a été émue par les fleurs que nous lui avons *offert*(8). - Cécile et son amie belge sont *arrivé*(9) à la gare trop en avance. - Vous êtes *parti*(10) très rapidement. Pourquoi, Jeanne ? - Que de patience il a *fallu*(11) pour terminer cet ouvrage. - Les orages qu'il y a *eu*(12) ont *ravagé*(13) les cultures. - La chaleur torride qu'il a *fait*(14) toute la journée a flétri les fleurs. - Sa robe, elle l'a *fait*(15) faire par une couturière. - Les enfants ont mangé tous les bonbons qu'ils ont *voulu*(16). - Les maladies qu'il a *eu*(17) l'ont retardé dans ses études. - Depuis son régime, elle ne « fait » plus les 102 kilos qu'elle a *pesé*(18). - La somme d'argent que les contribuables ont *dû*(19) verser pour leurs impôts, leur a *semblé*(20) abusive.

1/	5/	9/	13/	17/
2/	6/	10/	14/	18/
3/	7/	11/	15/	19/
4/	8/	12/	16/	20/

IV - Mettez à la forme voulue les infinitifs entre parenthèses. Attention à l'orthographe (10) :

La semaine (1/ précéder), elle était alitée avec une angine. - La journée (2/ précéder) la rentrée des classes est souvent consacrée à l'achat des cartables et des souliers neufs. - (3/ Diverger) de points de vue, ils n'ont pas pu se mettre d'accord. - Quelle est en kilomètres, la longueur (4/ équivaloir) à une lieue ? - Passer ses vacances sur une plage à se dorer au soleil, ce n'est pas trop (5/ fatiguer). - (6/ Négliger) de prendre un billet plusieurs semaines à l'avance, elle n'a pas eu de place sur le bateau. - (7/ Adhérer) à une association, je dois payer ma cotisation chaque année. - Sachant qu'il y avait un poste (8/ vaquer), il a posé sa candidature. - Ils ne travaillent pas dans la même branche, mais ils ont des trains de vie (9/ équivaloir). - A l'hôtel, ils ont retenu deux chambres (10/ communiquer).

1/	6/
2/	7/
3/	8/
4/	9/
5/	10/

3/ Vocabulaire :

I - Dites autrement en français (8) :

1/ Il était sur le point d'envoyer sa demande d'inscription quand il s'est cassé la jambe.

2/ J'en prends quatre tout au plus.

3/ J'étais bien abritée de la pluie.

4/ un objet, par ex. un bâtiment, une église, un arbre, etc. qui me permet de mieux m'orienter

1/
2/
3/
4/

II - Dites en tchèque (10) :

1 - J'ai vu Pierre sortant du magasin. 2 - En utilisant la Route des Parfums, vous pouvez admirer différents sites mis en valeur par cette association. 3 - Où est-ce qu'on pourrait trouver une fontaine chantante, s'il vous plaît ? 4 - L'analyse du texte fait partie intégrante de cet examen. 5 - Bon gré mal gré, Jean était obligé de s'occuper de son frère. 6 - Nous avons entendu les enfants rentrant de l'école. 7 - En traduisant ce texte, j'ai eu des problèmes de santé. 8 - Connaissez-vous quelques rues passantes à Prague ? 9 - Si vous voulez faire une bonne analyse de l'œuvre, lisez une édition intégrale. 10 - L'utilisateur du programme découvre le château au gré de sa seule volonté.

1/

2/
3/
4/
5/
6/
7/
8/
9/
10/

III - Traduisez (20) :

1 - Pomoc vojenských sil bude asi nezbytná. 2 - Je třeba uvést do praxe návrhy usnadňující práci personálu. 3 - Ceny v obchodech stále rostou. 4 - Nový lék uvolňující dýchací cesty bude dán do prodeje koncem roku. 5 - Silnice de vzdálené vesnice se stále klikatila. 6 - Průsečík cest bylo snadné najít. 7 - To nejmenší, co by se mohlo říci k této záležitosti, je: bylo to zbytečné. 8 - Nebyl jsem připraven na zvrát (=zabezpečen proti zvratu) situace a rozmrzelo mě to. 9 - Po značené stezce jsme došli až k lyžařskému vleku. 10 - Kyvadlová doprava nefungovala. Nezbývalo než jít pěšky i se sjezdovými lyžemi.

1/
2/
3/
4/
5/
6/
7/
8/
9/
10/

IV - Exprimez à l'aide de la construction *mettre en + subst.* (10) :

1 - vyzdvihnout; 2 - zprovoznit; 3 - zrežírovat; 4 - rozestavět; 5 - uvést do chodu;
6 - zhudebnit; 7 - zpochybnit; 8 - osvobodit; 9 - ohrožovat; 10 - jasně ukázat;

1/	6/
2/	7/
3/	8/
4/	9/
5/	10/